



Sa. 10.11.18 / 19:30 h (Einlass ab 19:00 h)
Konzert: Südamerikanische klassische Musik Mit Studierenden und Dozenten der Musikhochschule Münster
 Zum fünften Mal ist die Musikhochschule Münster bei den Lateinamerika-Wochen vertreten. Ihre Studierenden und Lehrenden würdigen mit ihrem Konzert das musikalische Erbe des Kontinents und laden alle Lateinamerika-

ka-Begeisterten in den Konzertsaal der Musikhochschule ein. Auf dem Programm stehen u. a. Werke von Heitor Villa Lobos, Camargo Guarnieri und Astor Piazzolla. Der Eintritt zum Konzert ist frei, um Spenden wird gebeten.

Eintritt: Spendenbasis **Anmeldung:** anmeldung@upla-ev.de

Ort: Musikhochschule, Ludgeriplatz 1

So. 11.11.2018 / 15:00 h bis 18:00 h

Workshop: Handgemachter Makramee-Schmuck

Sie sind Bestandteil der Kultur Lateinamerikas: handgemachte Schmuckstücke in allen Formen und Farben. Unter der Anleitung des kolumbianischen Kunsthandwerkers Nelson Mayorga werden wir eigene Armbänder und Ketten in der Knotentechnik des Makramee herstellen. Kinder ab 10 Jahren und Erwachsene sind eingeladen, die Grundtechniken des Makramee zu erlernen. Der Workshop ist auf Anfänger ausgelegt, aber auch Fortgeschrittene können hier neue Tricks und Kniffe lernen. Das Material ist im Preis enthalten.

Beitrag: 22 € **Anmeldung:** anmeldung@upla-ev.de

Ort: Upla Konferenzraum, Verspoel 7-8

Mo. 12.11.2018 / 18:00 h (Einlass ab 17:30 h)

Kulinarischer Abend: Asado argentino

Die Küche Argentiniens ist besonders für die leckeren Rindfleischsteaks bekannt. Diese sind jedoch bei weitem nicht die einzigen Gaumenfreuden, die man in diesem südamerikanischen Land schmecken lernen kann. Tauchen Sie ein in diese wunderbare Welt bei typischer Musik, einer Bilder-show und einem hervorragendem Asado Grillteller.

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. **Anmeldeschluss:** 05.11.2018

Beitrag: 25 € **Anmeldung:** anmeldung@upla-ev.de

Ort: Restaurant „La Costanera“, Bergstr. 19-20

Mi. 14.11.2018 / 19:00 h

Spanisch-Stammtisch

An jedem 2. und 4. Mittwoch im Monat findet der größte Spanisch-Stammtisch im Münsterland statt. Spanisch-Muttersprachler und alle, die Spanisch lernen und sprechen, sind herzlich eingeladen. Hier kannst du sprechen und nette Leute kennen lernen. An diesem Abend wird die Ecuatorianerin Angelica Cacuanango über die aktuelle Lage in Ihrem Land berichten.

Eintritt: Spendenbasis **Anmeldung:** anmeldung@upla-ev.de

Ort: Upla Konferenzraum, Verspoel 7-8



Fr. 16.11.2018 / 19:00 h

Vortrag: Eine Reise durch Mittelamerika

Ein abenteuerlicher Reisebericht von Sonja Kappenberg über Kuba, Mexiko, Guatemala, El Salvador, Nicaragua und Costa Rica. Geschichten über karibische Klänge, Sozialismus unter Palmen, lebhafteste Städte, tosende Wasserfälle und tiefblaue Seen, atemberaubende Inka-Stätten, strapaziöse Vulkan-Aufstiege, Studenten-Demos und verwunschene Regenwälder.

Eintritt: Spendenbasis **Anmeldung:** anmeldung@upla-ev.de

Ort: Upla Konferenzraum, Verspoel 7-8

Sa. 17.11.2018 / 19:00 h (Einlass ab 18:30 h)

Konzert: Con AMOR a Mexico

Lenny Lopez und Eleazar Correa, zwei in Deutschland lebende Mexikaner, repräsentieren – fern der Heimat – die zwei typischsten und lebendigsten kulturellen Ausdrucksformen Mexikos: die traditionelle Musik und die Kunst der Charrería, einer Art Nationalsport, die ureigener Teil einer wahrhaftigen Fiesta mexicana sind. Lassen Sie sich überraschen!

Eintritt: Spendenbasis **Anmeldung:** anmeldung@upla-ev.de

Ort: Die Brücke, Wilmergasse 2



So. 18.11.2018 / 15:00 h

Vortrag: Duelo Migratorio

UPLA los invita cordialmente a una charla y mesa de discusión en torno a este interesante tema. Luego de una charla/ introducción al tema efectuada por Manuel Vásquez (arte



terapeuta) abordaremos sus distintos aspectos e intercambiamos experiencias y vivencias al respecto. ¡¡Los esperamos!!

Vortrag und Diskussion in spanischer Sprache. Eintritt: Spendenbasis **Anmeldung:** anmeldung@upla-ev.de **Ort:** Upla Konferenzraum, Verspoel 7-8

Mi. 21.11.2018 / 19:00 h

Sozial-Ökologische Konflikte um Bergbau und Wasser im Süden Kolumbiens

Der globale Ressourcen hunger hat schon lange den kulturell und ökologisch vielfältig geprägten ländlichen Süden Kolumbiens erreicht. Soziale Bewegungen formieren sich und versuchen ihr Territorium gegen die Ausbeutungsinteressen zu verteidigen. Dabei geht es um mehr als nur den Zugang zu sauberem Trinkwasser: Es geht auch um die Anerkennung der Würde der ländlichen Bevölkerung. Dieser Vortrag von Ann-Kathrin Vollmer zeigt am Beispiel der Öko-region Macizo Colombiano die sozial-ökologischen Konflikte in Kolumbien.

Eintritt: Spendenbasis **Anmeldung:** anmeldung@upla-ev.de

Ort: Die Brücke, Wilmergasse 2



Do. 22.11.2018 / 19:00 h

Portugiesisch-Stammtisch mit Reisebericht Nordosten Brasilien

An jedem 1. und 3. Donnerstag im Monat findet der Portugiesisch-Stammtisch statt. Muttersprachler und alle, die Portugiesisch sprechen oder lernen, sind herzlich eingeladen! Eine Bildershow nimmt Sie mit auf eine vierwöchige Reise durch den Nordosten Brasiliens. Die Route geht von João Pessoa bis São Luis, macht einen Abstecher zum Karneval nach Olinda und führt das Publikum an paradisiische Traumstrände, in quirlige Städte und geheimnisvolle Höhlen.

Eintritt: Spendenbasis **Anmeldung:** anmeldung@upla-ev.de

Ort: Upla Konferenzraum, Verspoel 7-8



Sa. 24.11.2018 / 19:00 h (Einlass ab 18:30h)

Abschlussfeier: Live-Konzert mit „Compaz“, kostenloser Salsa- und Merengue-Schnupperkurs, Tanzshows (Forró, Salsa und Folklore) und DJ JuanPa

Fünf aufregende Wochen mit neuen Erkenntnissen über einen faszinierenden Kontinent, kulinarischen Genüssen und kulturellen Highlights liegen hinter uns: Das ist ein Grund zum Feiern. Wir laden daher ab 18:30 Uhr zu einer rauschenden, temperamentvollen Party mit Tanz, Live-Musik und netten Gästen ein.

Eintritt: Abendkasse: 7 €

Vorverkauf: 5 €

Ort: Interdance, Hafengeweg 18,

Kartenvorverkauf: siehe VVK*



VVK

Vorverkaufsstellen

Restaurant „La Costanera“, Bergstr. 19-20
 Copy Store, in der Mensa I, Bismarckallee 11

Ermäßigung

gilt für Upla-Mitglieder, Studierende, Schüler/innen, Azubis, Behinderte, sowie Münster-Pass-Inhaber bei Vorlage eines entsprechenden Ausweises.

Verlorene Eintrittskarten werden nicht ersetzt. Für den Inhalt der Vorträge sind die jeweiligen Referenten/ oder sind die Referierenden verantwortlich. Änderungen oder Irrtümer sind vorbehalten.

Über Uns

Upla e.V. Unión Por Latinoamérica y Alemania

Upla ist ein deutsch-lateinamerikanischer Verein, dessen Ziel die Vernetzung und der interkulturelle Austausch zwischen Deutschen und Lateinamerikanern in Münster und Umgebung ist. Für mehr Informationen besuchen Sie unsere Website: www.upla-ev.de

Regelmäßige Veranstaltungen

- Spanisch-Stammtisch: Jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat
- Portugiesisch-Stammtisch: Jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat
- Jugendlischen-Spanisch-Stammtisch (14-20 Jahre): Jeden 1. Mittwoch im Monat
- Spanischsprachige Kinder-Elternspielgruppe (0-6 Jahre): Jeden 1. und 3. Montag im Monat

UPLA bietet

- Sprach- und Kulturaustausch
- Integration und Völkerverständigung
- Informationen über Lateinamerika
- Beratung und Betreuung lateinamerikanischer Studierender

Wenn Sie unsere Arbeit unterstützen möchten, werden Sie Mitglied oder spenden Sie an: UPLA e.V.
 IBAN: DE43 4005 0150 0034 1958 59
 BIC: WELADED1MST (Sparkasse Münsterland Ost)



Upla e.V.
 Verspoel 7-8, 48143 Münster
 Telefon: 0179-5120639
 E-Mail: info@upla-ev.de
 Web: www.upla-ev.de
 Vereinsregister-Nummer: VR 4817
 Steuernummer: 337/5976/0694



Upla Münster



Programm

Lateinamerika – viele Gesichter – ein Herz

9. Lateinamerikanische Wochen in Münster
 19.10. bis 24.11.2018



UPLA macht Kultur
 UPLA fomenta cultura



Lateinamerika — viele Gesichter — ein Herz

Vom 19.10. bis 24.11. können Münsteraner und andere Lateinamerika-Begeisterte die vielfältigen Kulturen dieses wunderschönen Kontinents direkt vor Ihrer Haustür erleben. Weitere Infos und das ausführliche Veranstaltungsprogramm finden Sie unter www.upla-ev.de

Vorwort

Lateinamerikanische Wochen in Münster sind besondere Veranstaltungstage mit spürbarer Lebensfreude und wertvollen Begegnungen für alle. Der Verein Upla veranstaltet diese bereits zum 9. Mal und so besteht kein Zweifel daran, dass die Lateinamerikanischen Wochen sich als feste Größe im Veranstaltungskalender der Stadt Münster etabliert haben.



Upla e.V. – Upla steht für Unión por Latinoamérica y Alemania – ist ein deutsch-lateinamerikanischer Verein, der die Vernetzung und den interkulturellen Austausch zwischen der deutschen und der lateinamerikanischen Bevölkerung in Münster und Umgebung zum Ziel hat. Der Verein trägt dazu bei, dass ein Netzwerk entsteht, das den in Münster und Umgebung lebenden Lateinamerikanern und Deutschen die Möglichkeit bietet, zusammenzukommen, zu diskutieren, gemeinsam zu feiern, sich auszutauschen und sich gegenseitig zu unterstützen. Darüber hinaus fördert und intensiviert Upla die kulturellen, geistigen und künstlerischen Kontakte zwischen Lateinamerika und Deutschland in Vorträgen, Musik- und Tanzworkshops, Sprachkursen und anderen Bildungsangeboten.

Kurzum: Der Verein möchte die Bürger und Einwohner unserer Stadt in einen interkulturellen Dialog bringen. Das gelingt auf besondere Weise mit den Lateinamerikanischen Wochen auch dieses Jahr wieder, davon bin ich fest überzeugt. Vom 19. Oktober bis 24. November 2018 finden die Veranstaltungstage unter dem Motto „Lateinamerika – viele Gesichter – ein Herz“ in Münster statt.

Mein großer Dank gilt dem Verein Upla e.V., der seit vielen Jahren die kulturelle Vielfalt unserer Stadt vorbildlich bereichert und auch als Teil des Projekts Gutes Morgen Münster die Zukunft der Stadt aktiv gestaltet. Allen Vereinsmitgliedern und Engagierten danke ich herzlich für Ihren Einsatz, insbesondere während der Lateinamerikanischen Wochen. Ihnen allen und allen Besucherinnen und Besuchern wünsche ich viel Spaß beim bunten Programm der Veranstaltungstage!

Markus Lewe
Markus Lewe
Oberbürgermeister der Stadt Münster
Münster, September 2018



Oktober 2018

Fr. 19.10.2018 / 19:30 h (Einlass ab 19:00 h)

Eröffnung der 9. Lateinamerikanischen Wochen

„Lateinamerika – Viele Gesichter – Ein Herz“ ist das Motto der bereits im 9. Jahr erfolgreichen Lateinamerika-Wochen. Neben Grußworten von Vertretern der Stadt Münster wird der venezolanische Wissenschaftler Dr. Ivo Hernandez einen kurzen Vortrag zum Thema „Migration und Flüchtlinge: Auch ein lateinamerikanisches Problem“ halten. Lateinamerikanische Musik und Tänze sowie ein Ausblick auf das vielfältige Programm der Veranstaltungsreihe runden den Abend ab.

Eintritt: Spendenbasis **Anmeldung:** anmeldung@upla-ev.de
Ort: Aula der KSHG, Frauenstraße 3–6 (Hinterhof)

So. 21.10.2018 / 13:00 h

Paella Kochkurs

Paella ist in ganz Spanien in verschiedenen Varianten verbreitet und gehört dort zum Familienleben – das macht sie zum Nationalgericht. Die Zutaten einer Paella können sehr unterschiedlich sein. Drei Bestandteile der Paella sind immer gleich: Reis, Safran und Olivenöl. Kombiniert werden kann sie unter anderem mit Meeresfrüchten und Hähnchenfleisch.



Anmeldeschluss: 14.10.2018 **Beitrag:** 25 € **Anmeldung:** anmeldung@upla-ev.de **Ort:** Restaurant „La Costanera“, Bergstr. 19–20

Mi. 24.10.2018 / 19:00 h

Spanisch-Stammtisch mit Vortrag über Nicaragua

An jedem 2. und 4. Mittwoch im Monat findet der größte Spanisch-Stammtisch im Münsterland statt. Spanisch-Muttersprachler und alle, die Spanisch lernen und sprechen, sind herzlich eingeladen. Hier kannst du üben, sprechen und nette Leute kennen lernen. Dieses Mal berichtet Christina Wankel zu Beginn über das Projekt „der Bücherbus“ und Ihre Arbeit in den wunderschönen Nicaragua.

Eintritt: Spendenbasis **Anmeldung:** anmeldung@upla-ev.de
Ort: Upla Konferenzraum, Verspoel 7–8

Weitere Informationen und das ausführliche Programm finden Sie unter www.upla-ev.de

Sa. 27.10.2018 / 18:00 h (Einlass ab 17:30 h)

Peña Latina

Peñas sind perfekt, um die langen Wintermonate im Cono Sur gut gelaunt zu überstehen. Dazu braucht es einfach etwas Leckeres zu Essen, tolle Gespräche und die beste Volksmusik aus Lateinamerika. Wir laden Euch herzlich ein, diese lateinamerikanische Tradition mit uns zu teilen. Es erwarten Euch typische Speisen und Getränke: Sopaipillas mit Pebre (chilenische Teigspezialität), Borgoña (Bowlé aus Rotwein und Erbeeren), Navegao/Candola (Glühwein) und Bier. Außerdem stehen Euch verschiedene Musikinstrumente zur Verfügung. Später kann zu Rock, Ska, Cumbia und Funk aus Lateinamerika getanzt werden.



Beitrag: Spendenbasis
Anmeldung: anmeldung@upla-ev.de
Ort: Upla Konferenzraum, Verspoel 7–8

Mo. 29.10.2018 / 18:00 h (Einlass ab 17:30)

Kulinarischer Abend: El Salvador

Die Küche El Salvador ist eine Mischung aus der spanischen Küche und der Küche der Mayas. Mais und Bohnen bilden die Grundnahrungsmittel der salvadorianischen Küche. Dazu kommen frisches Gemüse und Obst, Yucca, Kürbis und Kochbananen. Tauchen Sie ein in diese wunderbare Welt bei typischer Musik, einer Bildershow und einem hervorragendem 3-Gänge-Menü. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Anmeldeschluss: 22.10.2018 **Beitrag:** 22 € für das 3-Gänge-Menü
Anmeldung: anmeldung@upla-ev.de
Ort: Restaurant „La Costanera“, Bergstr. 19–20



November 2018

Sa. 03.11.2018 / 13:00 h - 16:00 h

Koch- und Cocktailkurs: Ceviche und Pisco Sour

Nach einem kurzen theoretischen Einstieg mit Vortrag und Film über das Ceviche (Herkunft, Arten, Zubereitung) starten wir in die Praxis: Die gemeinsame Zubereitung von Ceviche (roher Fisch, in Limettensaft mariniert) und Pisco Sour (Nationalgetränk in Peru/Chile). Danach wollen wir natürlich alles zusammen verzehren! Im Teilnahmebeitrag sind alle Kosten für die Zutaten enthalten. Bitte ein Brett, Messer, Schürze, Trockentuch, Cocktailshaker und gute Laune mitbringen!

Anmeldeschluss: 28.10.2018 **Beitrag:** 28 € **Anmeldung:** anmeldung@upla-ev.de **Ort:** Restaurant „La Costanera“, Bergstr. 19–20

Mi. 07.11.2018 / 18:30 h

Spanisch-Stammtisch mit Jugendlichen

An diesem Mittwoch treffen sich Jugendliche, junge Erwachsene, Austauschschüler im Alter von 14 bis 20 Jahren zum spanischen Stammtisch im gemütlichen Ambiente von „La Costanera“. Hier könnt Ihr neue Freunde gewinnen, mit Muttersprachlern Spanisch sprechen, Eure Spanischkenntnisse verbessern sowie Infos und Erfahrungen über Lateinamerika austauschen.

Eintritt: Spendenbasis **Anmeldung:** anmeldung@upla-ev.de
Ort: Restaurant „La Costanera“, Bergstr. 19–20

Do. 08.11.2018 / 19:00 h

Portugiesisch-Stammtisch mit Film

An jedem 1. und 3. Donnerstag im Monat findet der Portugiesisch-Stammtisch statt. Muttersprachler und alle, die Portugiesisch sprechen oder lernen, sind herzlich eingeladen! Gezeigt wird ein preisgekrönter Film, der den Alltag der brasilianischen Gesellschaft kritisch beleuchtet, ihre Gespaltenheit thematisiert und so Fragen aufwirft. Im Anschluss gibt es Gelegenheit zur Diskussion.

Eintritt: Spendenbasis **Anmeldung:** anmeldung@upla-ev.de
Ort: Upla Konferenzraum, Verspoel 7–8

Fr. 09.11.2018 / 19:00 h

Das Leben in den Anden Perus

Ein Vortrag von Magda Encinas Hensema über die Auswirkungen der spanischen Conquista und die politische Entwicklung Perus auf die soziale Integration der peruanischen Bauern aus den Anden. Betrachtung der Situation der Bauern, die unter Ausgrenzung, Armut und Marginalisierung leiden und an der soziopolitischen ökonomischen und kulturellen Entwicklung des Landes nicht teilnehmen.

Beitrag: 5 € / 3 € **Anmeldung:** anmeldung@upla-ev.de
Ort: Upla Konferenzraum, Verspoel 7–8

américa andina
Du. Und Lateinamerika.
Du hast den Traum. Wir haben die Reise.
Unsere E-Bike-Reisen findest Du bei
PEDALITO
eine Marke von América Andina
Münster · Tel. 0251 289194-0 · www.america-andina.de · www.pedalito.de

La Costanera
AN DER AA
PERUANISCHE KÜCHE
FISCHSPEZIALITÄTEN
INTERNATIONALE GERICHTE
Bergstraße 19–20, 48143 Münster
Telefon: 0251 -2877 9667
info@la-costanera.de www.la-costanera.de

In Kooperation mit